

Ils ont insufflé le CH'i au spray

Soudain, voilà l'idée de génie: le nouveau spray de Piniol devrait s'appeler «CH'i ENERGY». Particularité de ce nom: il n'est pas sorti des bureaux de la division marketing mais a été trouvé par deux anciens étudiants de l'ESD.

Quand **Ramon Zürcher**, droguiste dipl. ES et gérant de la droguerie Masiello à Weggis (LU), vend un spray CH'i ENERGY, il ressent une certaine fierté. Mais c'est un petit secret dont il ne parle pas. Il le garde humblement et professionnellement pour lui. Même s'il a un lien particulier et unique avec le spray Piniol. Il en est le père spirituel avec **Christof Ettlin***, son ami de l'Ecole supérieure de droguerie (ESD). Ils ne sont certes pas à l'origine de la recette, celle-ci est issue de la médecine traditionnelle chinoise (MTC), mais ils ont trouvé le nom du produit.

Donner un nom à quelqu'un ou quelque chose n'est pas anodin. Les gens l'expérimentent au plus tard quand ils deviennent parents pour la première fois. Dans le cas des enfants, c'est un choix pour la vie. Pour des produits, c'est moins définitif et moins émotionnel aussi. Pour la recherche, «les noms donnent accès à un certain nombre d'informations sur un individu». Autrement dit: «Stéphane» indique que l'individu est un homme. On peut aussi savoir combien de personnes le portent. Si quelqu'un, ou mieux un spray s'appelle CH'i ENERGY, c'est encore plus précis car il n'y a pas d'autre spray qui porte exactement le même nom. Et quand on est responsable d'une telle trouvaille, on a bien le droit d'en être un peu fier.

Mais retour en arrière. A l'ESD, les étudiants de deuxième année font un stage de deux jours dans le monde du marketing. Il s'agit donc d'un passage dans l'industrie. Ramon Zürcher, 29 ans, et Christof Ettlin, 27 ans, se sont retrouvés en novembre 2008 dans l'entreprise Piniol à Küssnacht am Rigi (SZ). «J'étais très content», dit Ramon Zürcher, «car je connaissais différentes personnes chez Piniol.» Nous y avons «été très cordialement accueillis et avons été dorlotés.» Mais les deux ont passé l'essentiel de leur temps seuls avec le mandat qu'ils avaient reçu, à savoir développer un concept marketing pour le nouveau spray China. Il s'agissait de rendre clair le lien entre la médecine chinoise traditionnelle (MTC) et la procédure de fabrication suisse, explique **Roger Schlüssel**, chef marketing et vente chez Piniol. La recette provient de la MTC, les herbes utilisées sont produites en Chine et elles sont soumises en Suisse à une procédure d'analyse sévère avant d'être transformées en extrait naturel. Une joint-venture culturelle qui stimule la musculature et qui améliore le flux énergétique, comme indiqué sur la notice. Ces aspects devaient apparaître lors du lancement du spray.

Recherche cérébrale et sur internet

Dans leur petit réduit, Ramon Zürcher et Christof Ettlin disposaient d'un ordinateur, d'un accès à internet, de leur tête, de leur fantaisie et, si besoin, du soutien de l'équipe Piniol. Mais dans l'absolu, ils étaient seuls avec leur mandat. «Nous avons procédé comme nous l'avons appris dans nos cours de marketing», explique Ramon Zürcher, «nous nous sommes pris le temps d'un classique brainstorming.» Une bonne tempête dans la tête est violente, colorée, impitoyable, claire et impartiale. Dans cette optique, «nous avons dit tout ce qui nous passait par la tête, nous n'avons rien gardé pour nous», dit-il. «C'était très amusant, nous avons vraiment eu beaucoup de plaisir.» Pendant longtemps, ils ont transpiré sur une combinaison entre «zen, fluide et Qi gong». Les deux droguistes se sont aussi renseignés sur internet sur la MTC et le Shaolin, nom d'un spray pour les muscles produit en Chine et distribué depuis longtemps déjà en Suisse par l'entreprise Piniol. Shaolin (少林 en chinois) est le nom d'un monastère bouddhiste en Chine. Il est connu pour son association avec les arts martiaux Kung Fu, Tai Chi et Qi gong. Le temple est aussi considéré comme le lieu de naissance du bouddhisme zen. Les deux étudiants ont persisté sur cette voie même si la philosophie asiatique leur était peu familière. Ils ont cherché quelque chose de particulier, une aura qui devait entourer le nouveau spray. A un moment, ils sont tombés sur le terme Qi ou Chi (氣 / 气 en chinois). Il signifie énergie, respiration ou fluide mais peut aussi être traduit mot à mot par air, vapeur, souffle, éther, ou encore tempérament, force ou atmosphère. Dans une réalité en constante mutation, le Qi représente la seule grandeur constante. Selon la représentation taoïste, le monde naît du Qi originel, dans lequel le Yin et le Yang étaient encore unis. Le ciel et la terre ne se sont formés qu'après la séparation des deux éléments. Et l'homme était au milieu de ce qui tenait le Yin et le Yang en équilibre.

Le spray Piniol n'aide pas seulement en cas de douleurs musculaires. Il ramène aussi l'équilibre dans les énergies et comme il s'utilise en vaporisation, le terme de CH'i (respiration/souffle) convenait donc parfaitement comme mot clé, explique Ramon Zürcher. Sans compter que CH'i et ENERGY riment même un peu.

Le signe du Yin et du Yang permet en outre de symboliser l'alchimie entre la MTC et le standard de production suisse. Pour éclaircir encore ces messa-

ges, l'équipe Piniol a ensuite enrichi le sigle Yin/Yang d'une couronne de rayons rouges et orange.

Pas dans les tiroirs

Les deux étudiants ont présenté leurs idées, ont été félicités et ont quitté l'entreprise. Leur dernier semestre d'études commençait et exigeait d'eux un engagement total. En été 2009, ils ont reçu leur diplôme et le titre ES. Roger Schlüssel de Piniol était invité à la cérémonie de clôture. En marge des festivités, il a fait savoir aux deux droguistes que Piniol allait lancer le spray China sous le nom CH'i ENERGY, avec le sigle Yin-Yang et une couronne de rayons. «Ces deux éléments dégageaient l'essentiel de ce que nous cherchions», assure Roger Schlüssel. Le graphiste de Piniol a encore ajouté la croix blanche, ainsi que le symbole chinois du Ch'i dans le sigle du Yin et du Yang pour marquer le lien entre la Suisse et la Chine.

Les deux droguistes ont été complètement surpris de savoir que leur concept avait été retenu. Trouver le nom du spray CH'i ENERGY était un exercice théorique pour eux, quelque chose pour les classeurs de formation. «Nous avons été super contents», clame le droguiste en dialecte lucernois. Piniol a mis le résultat d'un travail d'étude en pleine lumière. Et le fait que Piniol ait utilisé l'idée des deux droguistes ne pose pas de problème à Ramon Zürcher: «Non, vraiment pas, c'est simplement magnifique que notre concept ait convaincu. C'était un cadeau totalement inattendu pour nous.»

Katharina Rederer / trad: mh

* Christof Ettlin travaille pendant un an dans une droguerie créée par une Suissesse à Sucre, en Bolivie. Il n'était pas atteignable par mail, c'est pour cette raison qu'il ne s'exprime pas dans cet article.